



Docket No.: Q77803

Declaration and Power of Attorney for Patent Application

特許出願宣言書および委任状

Japanese Language Declaration

私は下記発明者として以下の通り宣言します：

As a below named inventor, I hereby declare that:

私の住所、郵送先、および国籍は私の氏名の後に記載された通りです。

My residence, mailing address and citizenship are as stated next to my name.

下記名称の発明に關し請求範囲に記載され特許出願がされている発明内容につき、私が最初、最先かつ唯一の発明者（下記氏名が一つのみの場合）であるか、あるいは最初、最先かつ共同発明者（下記氏名が複数の場合）であると信じます。

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled

MULTI-LAYER CAPACITOR AND METHOD FOR
PRODUCING THE SAME

下記項目にx印が付いている場合を除き、上記発明の明細書は本筋に添付されます。

上記発明は米国出願番号あるいはPCT国際出願番号（確認番号）として____年__月__日に出願され、____年__月__日に補正されました（該当する場合）。

私は特許請求範囲を含み上述の補正で補正された前記明細書の内容を検討し、理解していることをここに表明します。

私は連邦規則法典第37編1条56項に定義される特許性に肝要な情報について開示義務があることを認めます。

the specification of which is attached hereto unless the following box is checked:

was filed on October 8, 2003 as United States Application Number or PCT International Application Number 10/680,409 (Conf. No. 4328) and was amended on _____ (if applicable).

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, § 1.56.

Japanese Language Declaration

私は米国法典第35編119条(a)、(d)あるいは365条(b)に基づき特許あるいは発明者証書の下記外國出願、または365条(a)に基づき米国以外の少なくとも1ヶ国を指定した下記PCT外國出願についての外国優先権をここに主張するとともに、下記項目に印を付けることにより優先権を主張する出願以前の出願日を有する特許あるいは発明者証書の外國出願あるいはPCT外國出願を示します。

I hereby claim foreign priority under Title 35, United States Code, § 119(a)-(d) or § 365(b) of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate, or § 365(a) of any PCT International application which designated at least one country other than the United States, listed below, and have also identified below, by checking the box, any foreign application for patent or inventor's certificate, or PCT International application having a filing date before that of the application on which priority is claimed.

Prior foreign application(s)
外国での先行出願

2002-294351 (Number) (番号)	JP (Country) (国名)
2003-287822 (Number) (番号)	JP (Country) (国名)

私は米国法典第35編119条(e)に基づき下記の米国仮特許の利益をここに主張します。

(Application No.) (出願番号)	(Filing Date) (出願日)
(Application No.) (出願番号)	(Filing Date) (出願日)

私は米国法典第35編120条に基づき下記米国特許出願、あるいは365条(c)に基づき米国を指定する下記PCT国際特許出願の利益をここに主張し、本特許出願内特許請求範囲の各項目の内容が米国法典第35編112条の最初の項に規定される方法により先行米国あるいはPCT国際特許出願で開示されていない限りにおいて連邦規則法典第37編1条56項に定義される特許性に肝要で、先行特許出願の出願日から本特許出願の国内あるいはPCTの出願日までの間に入手された情報について開示義務があることを認めます。

Priority Claimed 優先権の主張	
Yes 有り	No 無し
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, § 119(e) of any United States provisional application(s) listed below.

(Application No.) (出願番号)	(Filing Date) (出願日)
(Application No.) (出願番号)	(Filing Date) (出願日)

私は本宣言内で私自身の知識に基づいてなされたすべての陳述が真実であり、情報および信ずるところに基づいてなされたすべての陳述が真実であると信じられていてることをここに宣言し、さらに故意になされた虚偽の陳述等々は米国法典第18編1001条に基づき罰金あるいは拘禁または両方による处罚にあたり、またかような故意による虚偽の陳述はそれに基づく特許出願あるいは成立特許の有効性を危うくする可能性があることを認識した上でこれらの陳述をなしたことと宣言します。

(Status: patented, pending, abandoned)
(状態: 特許成立済、係属中、放棄済)

(Status: patented, pending, abandoned)
(状態: 特許成立済、係属中、放棄済)

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

Japanese Language Declaration

委任状：私は下記の米国特許商標局（USPTO）顧客番号のもとに記載されるSUGHRUE MION法律事務所のすべての弁護士を、同顧客番号のもとに記載される個々の弁護士はSughrue Mion法律事務所のみの自由裁量に基づき変更され得ることを認識した上で、本特許出願の手続をおよびそれに関わる特許商標局との業務を遂行する弁護士として指名し、本特許出願に関するすべての通信が同USPTO顧客番号のもとに提出された住所宛に送付されることを要請します。

POWER OF ATTORNEY: I hereby appoint all attorneys of SUGHRUE MION, PLLC who are listed under the USPTO Customer Number shown below as my attorneys to prosecute this application and to transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith, recognizing that the specific attorneys listed under that Customer Number may be changed from time to time at the sole discretion of Sughrue Mion, PLLC, and request that all correspondence about the application be addressed to the address filed under the same USPTO Customer Number.

WASHINGTON OFFICE

23373

CUSTOMER NUMBER

電話連絡は下記へ：(名前および電話番号)

SUGHRUE MION, PLLC
+1 (202) 293-7060

Direct Telephone Calls to: (name and telephone number)

SUGHRUE MION, PLLC
+1 (202) 293-7060

唯一あるいは第一の発明者名	Full name of sole or first inventor Kenji MURAKAMI
発明者の署名	Inventor's signature Kenji Murakami
日付	Date January, 27, 2004
住所	Residence Gifu, Japan
国籍	Citizenship Japan
郵送先	Mailing Address NGK SPARK PLUG CO., LTD 14-18 Takatsuji-cho, Mizuho-ku, Nagoya, Aichi, Japan
第二の共同発明者（該当する場合）	Full name of second joint inventor, if any Motohiko SATO
第二発明者の署名	Second inventor's signature Motohiko Sato
日付	Date January, 27, 2004
住所	Residence Aichi, Japan
国籍	Citizenship Japan
郵送先	Mailing Address NGK SPARK PLUG CO., LTD 14-18 Takatsuji-cho, Mizuho-ku, Nagoya, Aichi, Japan

第三の共同発明者（該当する場合）		Full name of third joint inventor, if any Jun OTSUKA
第三発明者の署名	日付	Third inventor's signature <i>Jun Otsuma</i> Date <i>January 27, 2004</i>
住所	Residence Aichi, Japan	
国籍	Citizenship Japan	
郵送先	Mailing Address NGK SPARK PLUG CO., LTD 14-18 Takatsuji-cho, Mizuho-ku, Nagoya, Aichi, Japan	
第四の共同発明者（該当する場合）		Full name of fourth joint inventor, if any Manabu SATO
第四発明者の署名	日付	Fourth inventor's signature <i>Manabu Sato</i> Date <i>January 27, 2004</i>
住所	Residence Aichi, Japan	
国籍	Citizenship Japan	
郵送先	Mailing Address NGK SPARK PLUG CO., LTD 14-18 Takatsuji-cho, Mizuho-ku, Nagoya, Aichi, Japan	
第五の共同発明者（該当する場合）		Full name of fifth joint inventor, if any
第五発明者の署名	日付	Fifth inventor's signature Date
住所	Residence	
国籍	Citizenship	
郵送先	Mailing Address	
第六の共同発明者（該当する場合）		Full name of sixth joint inventor, if any
第六発明者の署名	日付	Sixth inventor's signature Date
住所	Residence	
国籍	Citizenship	
郵送先	Mailing Address	